9

Neue Wörter: المواصلات *al-muwāṣalāt* (Pl.) Kommunikation (‚die Kommunikationen')

1 **Basisvokabeln**

إصدار	*'iṣdār* Ausgabe, Erteilung	أجنبي أجانب	*'adžnabī 'adžānib* ausländisch
بلاد بلدان	*bilād buldān* Land	إعلان	*'i9lān* Meldung, Anzeige, Mitteilung
تجارة	*tidžāra* Handel	تليفزيون	*tilivizjōn* Fernsehen
جديد جدد	*džadīd džudud* neu	جميل	*džamīl* schön
حاسب آلي (Pl. حاسبات آلية)	*ḥāsib 'ālī* Computer *ḥāsibāt 'ālīja*)	حكومة	*ḥukūma* Regierung
رسالة	*risāla* Brief	راديو	*rādiō* Radio
شخصي	*šaxṣī* persönlich	رسمي	*rasmī* amtlich
طويل طوال	*ṭawīl ṭiwāl* lang	صورة صور	*ṣūra ṣuwar* Bild, Foto
قصير قصار	*qaṣīr qiṣār* kurz	علاقات	*9alāqāt* Beziehungen
ممتاز	*mumtāz* ausgezeichnet	كتاب كتب	*kitāb kutub* Buch

S66.wav **öffnen**, Basisvokabeln **zuhören und wiederholen**.

Nachschlagvokabeln

إنترنت	*'intirnet* Internet	اتّصال	*ittiṣāl* Kontakt, Anruf, Verbindung
بريد	*barīd* Post	بريد إلكتروني \ إيميل	*barīd 'iliktrōnī, 'ímayl* } E-Mail
تقديم	*taqdīm* Präsentation	حديث حداث	*ḥadīθ ḥidāθ* modern
جوّي	*džawwī* Luft-	زميل زملاء	*zamīl zumalā'* Kollege
خطاب أخطبة	*xiṭāb 'axṭiba* { Rede, Vortrag	صحفي	*ṣuḥufī* Journalist, Presse-
صحافة	*ṣiḥāfa* Presse	قراءة	*qirā'a* das Lesen
صحيفة صحف*	*ṣaḥīfa ṣuḥuf* Zeitung	مجتهد	*mudžtáhid* fleißig
لغة	*luġa* Sprache	محلّي	*maḥallī* örtlich
مجلّة	*madžalla* Zeitschrift	معرض معارض	*ma9riḍ ma9āriḍ* Ausstellung
مراسل	*murāsil* { Korrespondent, Reporter	مندوب	*mandūb* Delegierter
مقالة	*maqāla* Artikel	نصّ نصوص	*naṣṣ nuṣūṣ* Text
ملوّن	*mulawwan* gefärbt, Farb-		
مؤتمر	*mu'támar* Konferenz		

* Wenn Sie Ihr Arabisch *sprechen,* benutzen Sie das alltägliche Wort für ‚Zeitung', جريدة جرائد *džarīda džarā'id*. Das Wort صحيفة صحف kommt mehr in der Schriftsprache vor.

S67.wav **öffnen**, Nachschlagvokabeln **zuhören und wiederholen**.

Basisstrukturen, 1: Beschreibung

2 Lesen und schreiben Sie diese beiden Wörter:

إعلان إعلان	إعلان	*'i9lān* Mitteilung
هامّ هامّ	هامّ	*hāmm* wichtig

S68.wav **öffnen, zuhören und wiederholen**.

إعلان ist *Substantiv,* هامّ ist *Adjektiv*. Jetzt **schreiben Sie** beide Worte zusammen, *Substantiv zuerst*. Wir bekommen den Ausdruck

إعلان هامّ إعلان هامّ eine wichtige Mitteilung

S69.wav **öffnen, zuhören und wiederholen.**

Diese Art Ausdruck ist unsere erste Basisstruktur, die wir eine **Beschreibung** nennen können. Sie kommt häufig vor.

Sie wissen schon, dass Arabisch keinen unbestimmten Artikel (‚ein, eine' usw.) hat. Merken Sie auch, dass das arabische Adjektiv immer *nach* dem Substantiv steht.

Lesen und schreiben Sie diese Beschreibungen (denken Sie daran, dass wir auch Relativwörter und Partizipien – Lektion 4 bzw. 8 – als Substantive oder Adjektive benutzen können):

كاتب لبناني كاتب لبناني ein libanesischer Schriftsteller

خطاب طويل خطاب طويل *xiṭāb ṭawīl* eine lange Rede

مراسل مشغول مراسل مشغول *(murāsil)* ein beschäftigter Reporter

إعلان عامّ إعلان عامّ eine öffentliche Meldung/Mitteilung

صحفي مصري صحفي مصري *(ṣuḥufī)* ein ägyptischer Journalist

S70.wav **öffnen, zuhören und wiederholen.**

Jetzt **lesen und schreiben Sie** ‚eine ägyptische Journalistin'. Das Adjektiv wird auch weiblich (es hat ‚Kongruenz', d. h. Genusübereinstimmung, mit seinem Substantiv, s. 3/5):

صحفية مصرية صحفية مصرية *ṣuḥufīja miṣrīja*

S71.wav **öffnen, zuhören und wiederholen.**

Dasselbe gilt der Beschreibung ‚eine ägyptische Zeitung', da صحيفة صحف *ṣaḥīfa ṣuḥuf* auch weiblich ist:

صحيفة مصرية صحيفة مصرية

S72.wav **öffnen, zuhören und wiederholen.**

Ein arabisches Substantiv hat selbstverständlich nicht unbedingt dasselbe Genus als sein deutsches Äquivalent. Merken Sie auch, dass Arabisch kein *sächliches* Genus kennt.

Die Regeln für das Genus der arabischen Substantive sind einfach:

- Substantive, die männliche Personen oder männliche Tiere nennen, sind männlich; Substantive, die weibliche Personen oder weibliche Tiere nennen, sind weiblich.
- Substantive mit Endung ة, die Sachen, Orte, oder Begriffe nennen, sind weiblich; auch weiblich sind Substantive (mit irgendwelcher Endung), die Städte oder die meisten Länder nennen; auch ein paar andere, z. B. شمس *šams* (3/6) und سوق *sūq* (6/1) sind weiblich. Die meisten anderen Substantive für Sachen, Orte, oder Begriffe sind männlich.

(Es gibt eine Handvoll Ausnahmen, wovon die meisten für uns nicht wichtig sind.)

Mit diesem im Sinne **lesen und schreiben Sie** diese weiblichen Beschreibungen:

صحفية مشغولة صحفية مشغولة eine beschäftigte Journalistin

رسالة رسمية رسالة رسمية *risāla rasmīja* ein amtlicher Brief

صورة جميلة صورة جميلة *ṣūra džamīla* ein schönes Bild

صحيفة عربية صحيفة عربية eine arabische Zeitung

S73.wav **öffnen, zuhören und wiederholen.**

Alle unsere Beschreibungen waren bis jetzt unbestimmt. Da wir das Genus des Adjektivs nach dem Substantiv richten, ist es logisch, dass wir mit der *Bestimmtheit* dasselbe tun, d. h. unbestimmtes Adjektiv mit unbestimmtem Substantiv, bestimmtes Adjektiv mit bestimmtem Substantiv. **Lesen und schreiben Sie:**

الكاتب اللبناني	الكاتب اللبناني	der libanesische Schriftsteller
المراسل المشغول	المراسل المشغول	der beschäftigte Reporter
النصّ الطويل	النصّ الطويل	*an-naṣṣ aṭ-ṭawīl* der lange Text
الصحافة الغربية	الصحافة الغربية	*aṣ-ṣiḥāfa l-ġarbīja** die westliche Presse
الرسالة الطويلة	الرسالة الطويلة	*ar-risāla ṭ-ṭawīla** der lange Brief (w.)
المجلّة الجديدة	المجلّة الجديدة	*al-madžalla l-džadīda** die neue Zeitschrift

S74.wav **öffnen, zuhören und wiederholen.**

Für das Hinzufügen des Artikels ...ال einem Adjektiv gelten dieselben Regeln als dem Substantiv (2/5, 3/2).

* Vergessen Sie nicht, das ‚schwache' *a-* des Artikels nach einem Vokal nicht auszusprechen (Regel des schwachen Vokals, 3/3). Dies tun Sie am leichtesten, wenn Sie den vokallosen Artikel als Teil des vorhergehenden Wortes aussprechen: [*aṣ-ṣiḥāfa**l**-ġarbīja*] (usw.).

Ein Eigenname (‚Ägypten', ‚Ahmad') ist immer bestimmt, auch ohne Artikel. Eine Beschreibung mit Eigennamen hat daher ein bestimmtes Adjektiv, genau wie ‚Alexander der Große' oder ‚Iwan der Schreckliche' auf deutsch. **Lesen und schreiben Sie:**

مصر الحديثة	مصر الحديثة	*(al-ḥadīθa)* modernes Ägypten (w.)

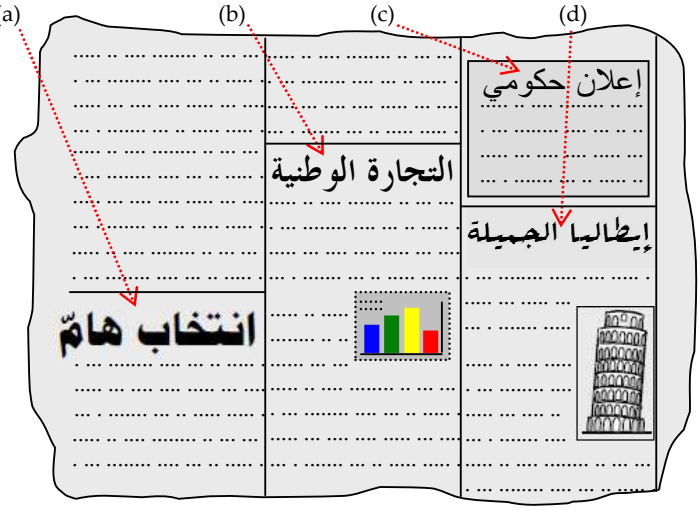
S75.wav **öffnen, zuhören und wiederholen.**

Übung 1 Machen Sie möglichst viele sinnvolle Beschreibungen mit einem Substantiv aus der Liste (a) und einem Adjektiv aus der Liste (b). Denken Sie an die Kongruenz für das Adjektiv. Lesen und übersetzen Sie Ihre Beschreibungen:

Substantive: (a) الإعلان، بلاد، صحيفة، الصورة، رسالة

Adjektive: (b) هامّ، مفيد، شخصي، طويل، محلّي، جميل

Übung 2 Lesen und übersetzen Sie diese Zeitungsüberschriften:



Welche Beschreibungen sind männlich, und welche weiblich? Bestimmt, unbestimmt?

Die Lösungen zu diesen Übungen folgen Absatz 6 unten.

3 Bis jetzt waren alle unsere Beschreibungen im Singular. Beschreibungen können auch im Dual stehen (obgleich dies nicht oft vorkommt). Das Adjektiv hat Kongruenz, wobei der Dual auf gleiche Weise wie bei Substantiven gebildet wird (s. 7/1). Die Beschreibung im Dual kann ebenfalls bestimmt oder unbestimmt sein.

Lesen und schreiben Sie:

مراسلين غربيين	مراسلين غربيين	*murāsilayn ġarbījayn*	zwei westliche Korrespondenten
مراسلان غربيان	مراسلان غربيان	*murāsilān ġarbījān*	
الرسالتين الرسميتين	الرسالتين الرسميتين	*ar-risālatayn ar-rasmījatayn*	beide amtlichen Briefe
الرسالتان الرسميتان	الرسالتان الرسميتان	*ar-risālatān ar-rasmījatān*	

S76.*wav* **öffnen, zuhören und wiederholen.**

4 Wie Sie schon vermutet haben, gibt es auch Beschreibungen im Plural, sowohl bestimmte als auch unbestimmte. Beschreibungen im Plural sind sehr häufig.

In einer solchen Beschreibung bildet das Substantiv seinen Plural nach einer der drei in Lektion 7 gezeigten Formeln (d. h. der regelmäßigen weiblichen, regelmäßigen männlichen, unregelmäßigen). Aber das Adjektiv folgt diesen drei Formeln *nur wenn es Bezug auf Personen* hat. Wir nennen dies den *belebten Plural (bel. Pl.)*.

Hat das Adjektiv Bezug auf irgendein anderes Substantiv im Plural (Tiere, Sachen, Orte, Begriffe), dann hat es die Form des sogenannten ***un****belebten Plural (unbel. Pl.)*, ohne Rücksicht auf das Genus des Substantivs. Der *unbelebte Plural* ist identisch mit dem *weiblichen Singular*, mit Endung ـة.. / ة.

Es geht hier um eine sehr wichtige Regel, die Sie sehr oft in Wirkung vorfinden werden.

Regel des unbelebten Plurals: Ein Adjektiv, das sich auf ein Substantiv im Plural bezieht, wo das Substantiv irgendetwas anderes als Personen bezeichnet, steht im unbelebten Plural, welche Form identisch mit dem weiblichen Singular ist.

Lesen und schreiben Sie diese Beschreibungen im Plural, und merken Sie dabei die Form des Adjektivs in jedem Beispiel (die beiden ersten belebt, die beiden letzten unbelebt):

زملاء ممتازين/ون	زملاء ممتازين/ون	*zumalā' mumtāzīn/-ūn* (m.)	ausgezeichnete Kolleg(inn)en
زميلات ممتازات	زميلات ممتازات	*zamīlāt mumtāzāt* (w.)	
اقتراحات ممتازة	اقتراحات ممتازة	*iqtirāḥāt mumtāza*	ausgezeichnete Vorschläge
مقالات ممتازة	مقالات ممتازة	*maqālāt mumtāza*	ausgezeichnete Artikel

S77.*wav* **öffnen, zuhören und wiederholen.**

Bitte nicht vergessen: die unbelebte Pluralform gilt nur dem *Adjektiv*, nicht dem Substantiv, und die Wahl belebt/unbelebt gilt nie dem Singular oder Dual.

Noch einige Beschreibungen verschiedener Arten im Plural. Identifizieren Sie belebte und unbelebte Plurale, in bestimmten oder unbestimmten Beschreibungen. Merken Sie auch, dass der arabische Artikel öfter vorkommt als der deutsche Artikel. **Lesen und schreiben Sie:**

بلدان غربية	بلدان غربية	*(buldān)*	westliche Länder
صور ملوّنة	صور ملوّنة	*ṣuwar mulawwana*	Farbfotos
ممثّلون أجانب	ممثّلون أجانب	*mumaθθilūn 'adžānib*	ausländische Vertreter
الصحف الأجنبية	الصحف الأجنبية	*aṣ-ṣuḥuf al-'adžnabīja*	ausländische Zeitungen
الكمبيوترات اليابانية	الكمبيوترات اليابانية		japanische Computer
مندوبين يابانيين	مندوبين يابانيين		japanische Delegierte
إعلانات حكومية	إعلانات حكومية		Regierungsmitteilungen
زميلات مجتهدات	زميلات مجتهدات	*(mudžtahidāt)*	fleißige Kolleginnen

S78.*wav* **öffnen, zuhören und wiederholen.**

Ein Substantiv im Plural, das Gruppen von Leuten nennt, gilt selber als unbelebt; ein eventuell begleitendes Adjektiv steht dann im unbel. Pl., da es die *Gruppen* beschreibt, nicht deren Mitglieder. Merken Sie, indem Sie **lesen und schreiben:**

حكومات اشتراكية حكومات اشتراكيه *(ištirākīja)* sozialistische Regierungen

الوزارات الوطنية الوزارات الوطنيه *(al-waṭanīja)* die nationalen Ministerien

S79.wav **öffnen, zuhören und wiederholen**.

Lesen und schreiben Sie jetzt einen wichtigen Eigennamen in der Form einer Beschreibung, wo das Adjektiv ein Partizip (8/1) im unbelebten Plural ist:

الولايات المتّحدة الولايات المتّحده *al-wilājāt al-muttáḥida* die Vereinigten Staaten

S80.wav **öffnen, zuhören und wiederholen**.

5 Die arabische Beschreibung lässt sich oft mit einem deutschen *zusammengesetzten Substantiv* übersetzen:

أميركا الجنوبية *'amayrika l-džanūbīja* Südamerika (‚das südliche Amerika')

مؤتمر صحفي* *mu'támar ṣuḥufī* Pressekonferenz

* صحفي *ṣuḥufī* statt صحافي *ṣiḥāfī*. Letztes wird in Relativform wenig gebraucht.

Zwei Beispiele dieses Phänomens aus dieser Lektion zum **Lesen und Schreiben**:

صور ملوّنة صور ملوّنه Farbfotos (‚gefärbte Fotos')

إعلانات حكومية إعلانات حكوميه Regierungsmitteilungen

und vieles mehr. Arabisch hat fast keine zusammengesetzten Substantive.

S80a.wav **öffnen, zuhören und wiederholen**.

Mit der *Beschreibung* haben Sie die Grenze zwischen Wörtern und Ausdrücken passiert. Sie beginnen, die Sprache nach Ihrem Wunsch zu manipulieren. Wir werden in den Lektionen 10 und 12 noch zwei verwandte Strukturen studieren; zusammen werden die drei Ihre Ausdrucksfähigkeit noch mehr verbreiten.

Possessivum

6 Im Deutschen ist das *Possessivum* (voll: *Possessivadjektiv*) ein Wort: ‚mein, Ihr, sein, unser' (usw.). Im Arabischen ist es eine Endung, die man dem ‚Besitz'-Substantiv anhängt (bitte die Idee *Besitz* nicht zu buchstäblich verstehen). **Schreiben Sie** ‚Kollege' auf arabisch, in der unbestimmten Form:

زميل زميل

S81.wav **öffnen, zuhören und wiederholen**.

Fügen Sie jetzt die Endung ـي -*ī* hinzu, und wir haben ‚mein Kollege':

زميلي زميلي *zamīlī*

S82.wav **öffnen, zuhören und wiederholen**.

NB.: Bitte diese Possessivendung ـي -*ī* nicht mit der *Relativendung* ـي -*ī* (4/4) verwechseln.

Ein End- ة am ‚Besitz' wird vor dem Anhängen der Possessivendung zu ت (da ة nur am Wortende stehen kann). **Schreiben Sie** ‚mein Wagen':

سيّارتي سيّارتي *sajjāratī*

S83.wav **öffnen, zuhören und wiederholen**.

Hier sind die Possessivendungen aller nötigen Personen, einschließlich ‚mein', das wir eben lernten:

ـي	...ي	*-ī*	mein	نا	..نا	*-na*	unser
ـك	...ك	*-ak*	dein, Ihr (m. S.)	كم	...كم	*-kum*	euer, Ihr (Pl.)
ـك	...ك	*-ik*	dein, Ihr (w. S.)				
ـه	...ه	*-u, -hu*	sein (m. S.)	هم	...هم	*-hum*	ihr (bel. Pl.)
ـها	...ها	*-ha*	ihr (w. S./ unbel. Pl.)				

Man fügt diese Endungen genau wie ...ي *-ī* ‚mein' dem unbestimmten Substantiv hinzu. **Lesen und schreiben Sie:**

تقريري	تقرير	*taqrīrī* mein Bericht
مشكلتي	مشكلة	*muškilatī* mein Problem
اقتراحك	اقتراح	*iqtirāḥak/-ik* dein/Ihr Vorschlag
لجنتك	لجنة	*ladžnatak/-ik* dein/Ihr Komitee
مكتبه	مكتب	*maktabu/maktabhu* sein Büro
صورته	صورة	*ṣūratu/ṣūrathu* sein Bild
اسمها	اسم	*ismha* ihr (w. S./unbel. Pl.) Name
احتجاجنا	احتجاج	*iḥtidžādžna* unsere Beschwerde
مجلّتنا	مجلّة	*madžallatna* unsere Zeitschrift
وصولكم	وصول	*wuṣūlkum* eure/Ihre (Pl.) Ankunft
زيارتكم	زيارة	*zijāratkum* euer/Ihr (Pl.) Besuch
إعلانهم	إعلان	*'i9lānhum* ihre (Pl.) Anzeige
طائرتهم	طائرة	*ṭā'irathum* ihr (Pl.) Flugzeug

S84.wav **öffnen, zuhören und wiederholen**.

Sehr wichtig:

- Das Possessivum hat keine Kongruenz mit dem *Besitz*, sondern nur mit dem *Besitzer*, wie im Englischen. Die Notizen ‚m.', ‚w.', ‚S.', ‚Pl.', ‚bel.' und ‚unbel.' beziehen sich ausschließlich auf den oder die ‚Besitzer/in(nen)'.
- Gut zwischen den Possessiva unterscheiden, die dem deutschen ‚ihr' entsprechen:
  - *-ha* (w. S., also von einer weiblichen Person oder Nicht-Person; *auch* unbelebter Pl., also von mehreren Nicht-Personen),
  - *-hum* (belebter Pl., also von mehreren Personen).
- Für das ‚Siezen' benutzt man auf arabisch den Plural, also *-kum*, als Possessivum ‚Ihr'. Aber man siezt eine einzelne Person nur in der formellen Korrespondenz. In der Anrede und in Schreibformen außerhalb der formellen Korrespondenz benutzt man immer den Singular *-ak/-ik* für eine(n) Besitzer(in) (‚dein, Ihr') und den Plural *-kum* nur für mehrere Besitzer(innen) (‚euer, Ihr'), ohne jede Rücksicht auf die persönliche Beziehung.
- Dual? Ja, es bestehen Dualpossessiva (= ‚von euch/Ihnen beiden', ‚von denen beiden'), aber diese kommen so selten vor, dass wir sie praktisch nicht brauchen.
- Ein Substantiv mit angehängter Possessivendung ist bestimmt; daher hat ein eventuell begleitendes Adjektiv (d. h. in einer Beschreibung) den Artikel, wobei man auch die Assimilierung mit Beginn-Sonnenbuchstaben (2/5) berücksichtigt.

- Die hier empfohlene Aussprache der geschriebenen Endungen ist dem gebildeten *gesprochenen* Arabisch entnommen. Beim formellen Lesen z. B. eines literarischen oder politischen Textes hört man eine andere Aussprache, die wir hier nicht zeigen, da sie für unsere Zwecke nicht nötig ist.

Lesen und schreiben Sie:

لزيارتك الرسمية *li-zijāratak ar-rasmīja*
für Ihren Dienstbesuch (‚amtlichen Besuch')

منظّمته الصغيرة *munaẓẓamatu ṣ-ṣaġīra*
seine kleine Organisation

إنتاجهم الصناعي *'intādžhum aṣ-ṣinā9ī*
ihre Industrieproduktion

S85.wav **öffnen, zuhören und wiederholen.**

Die Possessivendung, die dem deutschen ‚mein' entspricht, ist ein langes End-*ī*. Wenn irgendein langer Vokal am Wortende vor einem Doppelkonsonanten (oder vor zwei Konsonanten) im selben Ausdruck steht, dann wird der Vokal gekürzt ausgesprochen (Rechtschreibung bleibt unverändert). Das geschieht am häufigsten, wenn der Endvokal vor einem Artikel steht. Merken Sie dieses Phänomen in diesem Beispiel, indem Sie Folgendes **lesen und schreiben:**

مكتبي *maktabī* (langes **-ī**) mein Büro

aber: مكتبي الجديد *maktab**i** l-džadīd* (kurzes **-i**) mein neues Büro

S86.wav **öffnen, zuhören und wiederholen.**

> **Regel des langen Endvokals:** Wenn ein langer Vokal am Wortende vor einem Doppelkonsonanten (oder vor zwei Konsonanten) im selben Ausdruck steht, dann wird der Vokal in der Aussprache gekürzt. Die Rechtschreibung bleibt unverändert.

Wir können diese Possessivendungen auch einem Substantiv mit der regelmäßigen Pluralendung ...ات oder einem Substantiv mit unregelmäßiger Pluralform anhängen. **Lesen und schreiben Sie:**

مشاكلنا الفنّية *mašākilna l-fannīja* unsere technischen Probleme

معلوماتهم المفيدة *ma9lūmāthum al-mufīda* ihre nützliche Auskunft

S87.wav **öffnen, zuhören und wiederholen.**

Fügt man eine Possessivendung einem Substantiv hinzu, der eine Dual- oder regelmäßigen m. Pl.–Endung (7/1, 2) trägt, lässt man erst dessen Endung ...ن weg. Beispiele:

معلّموكم *mu9allimūkum* Ihre Lehrer ممثّلاهم *mumaθθilāhum* ihre beiden Stellvertreter

Übung 3 Lesen und übersetzen Sie diese Beschreibungen:

(a) صور ملوّنة (b) للمراسلين الأجانب (c) منظّمتنا الفنّية
(d) الصحافة المحلّية والوطنية (e) مكتبك الجديد

Übung 4 Wer hat Anzeige (a) gestellt? Und was oder wen sucht Anzeige (b)? (Lesen Sie nur den grossen Farbdruck in beiden Anzeigen.):

(a)



(b)



Die Lösungen zu diesen Übungen folgen nach dem Bild unten.



Lösungen zu den Übungen

1 الإعلان الهامّ، المفيد، الشخصي، الطويل، المحلّي، الجميل
al-'i9lān al-hāmm, al-mufīd, aš-šaxṣī, aṭ-ṭawīl, al-maḥallī, al-džamīl die wichtige, die nützliche, die persönliche, die lange, die örtliche, die schöne Meldung/Anzeige
بلاد هامّ، جميل *bilād hāmm, džamil* ein wichtiges, ein schönes Land
صحيفة هامّة، مفيدة، محلّيّة *ṣaḥīfa hāmma, mufīda, maḥallīja* eine wichtige, eine nützliche, eine örtliche Zeitung
الصورة الهامّة، المفيدة، الشخصية، الجميلة *aṣ-ṣūra l-hāmma, l-mufīda, š-šaxṣīja, l-džamīla* das wichtige, das nützliche, das persönliche, das schöne Bild/Foto
رسالة هامّة، مفيدة، شخصية، طويلة، جميلة *risāla hāmma, mufīda, šaxṣīja, ṭawīla, džamīla* ein wichtiger, ein nützlicher, ein persönlicher, ein langer, ein schöner Brief

2 (a) *intixāb hāmm* Eine wichtige Wahl, männlich unbestimmt
(b) *at-tidžāra l-waṭanīja* Der nationale Handel, weiblich bestimmt
(c) *'i9lān ḥukūmī* Regierungsmeldung/-mitteilung, männlich unbestimmt
(d) *'īṭálīja l-džamīla* das schöne Italien (‚Italien das Schöne'), weiblich bestimmt

3 (a) *ṣuwar mulawwana* Farbbilder/-fotos
(b) *li-l-murāsilīn al-'adžānib* für die ausländischen Reporter/Korrespondenten
(c) *munaẓẓamatna l-fannīja* unsere technische Organisation
(d) *aṣ-ṣiḥāfa l-maḥallīja wa-l-waṭanīja* die örtliche und nationale Presse
(e) *maktabak al-džadīd* Ihr neues Büro

4 (a) *al-xuṭūṭ al-džawwīja l-waṭanīja* (‚Die') Nationale(n) Luftvehrkehrslinien (‚Luftlinien')
(b) *mumaθθilīn fannījīn* Technische Vertreter

Prüfungen

1 Laut lesen und übersetzen:
(a) صحافتنا الأسبوعية (b) احتجاجاتهم الطويلة (c) لزملائي الفنّيين
(d) صحف عربية (e) بنك أجنبي

2 Stellen Sie Adjektiv und Substantiv zusammen in eine Beschreibung (mit Kongruenz!).
(a) مدرسة، ابتدائي (b) المطار، وطني (c) تقاريره، يومي (d) لزوّارنا، أجنبي
(e) انتخابات، عامّ

3 Wiederholen Sie diese Beschreibungen im Plural:
(a) رسالة طويلة (b) التقرير الفنّي (c) ممثّل أجنبي (d) الطائرة الأميركية
(e) خطّ جوّي

4 Schreiben Sie auf Arabisch und lesen Sie Ihre Antwort vor:

(a) lange Pressemeldungen (b) der tägliche Hauptartikel (c) meine arabische Zeitung

(d) sein deutscher Wagen (e) unsere ausgezeichneten Handelsbeziehungen

*